

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate

UL-BR 21.1136 / 00

Revisão/Review

01

Emissão/Issue

28 de setembro de 2021
September 28, 2021

Validade/Expiration

27 de setembro de 2027
September 27, 2027



Reconhecer que o Solicitante/Acknowledge that the Certificate Holder

WISKA DO BRASIL ELETROTECNICA LTDA

avaliou o produto / has had

Bujão Roscado / Screw plug

o qual atende aos requisitos do Programa de Certificação ou Portaria/
evaluated and meets the requirements of the Certification Program or
Decree

Portaria INMETRO no. 115:2022 INMETRO Ordinance no. 115:2022

e pode ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema
Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o produto
relacionado(s) neste certificado./

and can display the Conformity Identification Seal of the Brazilian Conformity
Assessment System (SBAC) on the product listed in this certificate.

Rafael Parada
Program Owner

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de
Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro N° OCP-0029./
*UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação
Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register Nr
OCP-0029.*

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: **UL-BR 21.1136 / 00**

Emissão/Issue
28 de setembro de 2021
September 28, 2021

Revisão/Review: 01

Validade/Expiration
27 de setembro de 2027
September 27, 2027

Solicitante/Certificate holder
Party number: 2622955

WISKA DO BRASIL ELETROTECNICA LTDA.
Av. Zélia de Lima Rosa, 1089 - Sala 6 - Portal Ville Gardenia, Boituva, SP - BR.
CNPJ: 34.830.177/0001-37

Fabricante/Manufacturer
Party number: 3302369

Wiska Hoppmann GmbH Grashofstraße 11-13 – 24568 – Kaltenkirchen –
Germany
CNPJ: Não aplicável / Not applicable

Modelo de certificação/
Certification model

5

Norma(s) aplicável(is)/
Applicable standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2020 Versão Corrigida:2024
ABNT NBR IEC 60079-7:2018 Versão Corrigida:2022
ABNT NBR IEC 60079-31:2014 Versão Corrigida:2021

Identificação UL/
UL identification

BR3423 / Vol.1 / Sec.5

Identificação do modelo de produto(s) certificado(s) / Identification of the model of certified product(s):

Marca/ Brand name	Modelo/ Model	Descrição/ Description	Código de barras/ Bar code number
Wiska	EX-**VS(-L) ** (LT)(-**) (*ADR **/90)	Bujão Roscado Screw plug	NA

O bujão roscado à prova de explosão, tipo EX-**VS(-L) ** (LT)(-**) (*ADR ** / 90), é feito de latão ou aço inoxidável e é usado para fechar orifícios que servem como entrada de cabos em invólucros com tipos de proteção Segurança aumentada "eb" e Proteção por invólucro "tb".

The screw plug, type EX-**VS(-L) ** (LT)(-**) (*ADR ** / 90), is made from brass or stainless steel and is used for closing holes that serve as cable entry in enclosures in the types of protection Increased Safety "eb" and Protection by enclosure "tb".

Tamanho da rosca de conexão Connection thread size	M12x1.5 a M63x1.5 Pg7 a Pg36	M12x1.5 to M63x1.5 Pg7 to Pg36
Comprimento da rosca de conexão Connection thread length	5 mm a 15 mm	5 mm to 15 mm
Mínima espessura da parede do invólucro Minimum wall thickness of housing	Furo roscado, invólucro metálico: 3 mm Furo roscado, invólucro plástico: 4 mm Furo passante, invólucro metálico: 1 mm Furo passante, invólucro plástico: 2 mm	Threaded hole, metal housing: 3 mm Threaded hole, plastic housing: 4 mm Through-hole, metal housing: 1 mm Through-hole, plastic housing: 2 mm
Faixa de temperatura de operação Operating temperature range	Tipo Normal -40 °C a +120 °C Tipo LT -60 °C a +120 °C Tipo com vedação plana -40 °C a +75 °C	Normal type -40 °C to +120 °C LT type -60 °C to +120 °C Type with flat sealing -60 °C to +75 °C
Adequado para equipamentos de grupo II com nível de risco mecânico Suited for equipment of device group II with the mechanical risk level	Alto	High
Grau de Proteção Ingress protection	IP66 / IP68 (5 bar, 30 min)	IP66 / IP68 (5 bar, 30 min)



Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 21.1136 / 00

Emissão/Issue

28 de setembro de 2021

September 28, 2021

Revisão/Review: 01

Validade/Expiration

27 de setembro de 2027

September 27, 2027

Tipo Type	Comprimento da rosca de conexão [mm] Connecting thread length [mm]	Tipo Type	Comprimento da rosca de conexão [mm] Connecting thread length [mm]	Tamanho da rosca de conexão Connecting thread size
EX-E*VS 12 (LT)(**) (EADR 12/90)	5	EX-E*VS-L 12 (LT)(**) (EADR 12/90)	15	M12x1.5
EX-E*VS 16 (LT)(**) (EADR 16/90)	5	EX-E*VS-L 16 (LT)(**) (EADR 16/90)	15	M16x1.5
EX-E*VS 20 (LT)(**) (EADR 20/90)	6	EX-E*VS-L 20 (LT)(**) (EADR 20/90)	15	M20x1.5
EX-E*VS 25 (LT)(**) (EADR 25/90)	6.5	EX-E*VS-L 25 (LT)(**) (EADR 25/90)	15	M25x1.5
EX-E*VS 32 (LT)(**) (EADR 32/90)	7	EX-E*VS-L 32 (LT)(**) (EADR 32/90)	15	M32x1.5
EX-E*VS 40 (LT)(**) (EADR 40/90)	8	EX-E*VS-L 40 (LT)(**) (EADR 40/90)	15	M40x1.5
EX-E*VS 50 (LT)(**) (EADR 50/90)	9	EX-E*VS-L 50 (LT)(**) (EADR 50/90)	15	M50x1.5
EX-E*VS 63 (LT)(**) (EADR 63/90)	10	EX-E*VS-L 63 (LT)(**) (EADR 63/90)	15	M63x1.5
EX-*VS 7 (LT)(**) (ADR 7/90)	5	EX-*VS-L 7 (LT)(**) (ADR 7/90)	15	Pg 7
EX-*VS 9 (LT)(**) (ADR 9/90)	6	EX-*VS-L 9 (LT)(**) (ADR 9/90)	15	Pg 9
EX-*VS 11 (LT)(**) (ADR 11/90)	6	EX-*VS-L 11 (LT)(**) (ADR 11/90)	15	Pg 11
EX-*VS 13,5 (LT)(**) (ADR 13,5/90)	6.5	EX-*VS-L 13,5 (LT)(**) (ADR 13,5/90)	15	Pg 13.5
EX-*VS 16 (LT)(**) (ADR 16/90)	6.5	EX-*VS-L 16 (LT)(**) (ADR 16/90)	15	Pg 16
EX-*VS 21 (LT)(**) (ADR 21/90)	8	EX-*VS-L 21 (LT)(**) (ADR 21/90)	15	Pg 21
EX-*VS 29 (LT)(**) (ADR 29/90)	8	EX-*VS-L 29 (LT)(**) (ADR 29/90)	15	Pg 29
EX-*VS 36 (LT)(**) (ADR 36/90)	9	EX-*VS-L 36 (LT)(**) (ADR 36/90)	15	Pg 36

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 21.1136 / 00

Emissão/Issue

28 de setembro de 2021

September 28, 2021

Revisão/Review: 01

Validade/Expiration

27 de setembro de 2027

September 27, 2027

EX	-	*	*	VS	(-L)		**		(LT)	(-**)		(*ADR**/90)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

1	Código de equipamento protegido contra explosões	Code for explosion protected apparatus
2	Hifen	Hyphen
3	Tipo de rosca de conexão Sem código = rosca tipo Pg de acordo com a DIN 40430 E = rosca métrica de acordo com a EN 60423	Type of connecting thread Without declaration = Pg-connecting thread acc. to DIN 40430 E = metric connecting thread acc. to EN 60423
4	Declaração do grupo de material principal: M = latão S = aço inoxidável	Declaration of material main group: M = brass S = stainless steel
5	Código para tipo de produto: VS = buíão de fechamento	Code for the product type: VS = blanking screw
6	Declaração opcional para um tipo especial de rosca de conexão: -L = rosca de conexão longa	Optional declaration for a special connecting thread: -L = long connecting thread
7	Espaço	Space
8	Tamanho nominal da rosca de conexão: 12 = rosca métrica M12x1.5 16 = rosca métrica M16x1.5 20 = rosca métrica M20x1.5 25 = rosca métrica M25x1.5 32 = rosca métrica M32x1.5 40 = rosca métrica M40x1.5 50 = rosca métrica M50x1.5 63 = rosca métrica M63x1.5 7 = rosca-Pg Pg7 9 = rosca-Pg Pg9 11 = rosca-Pg Pg11 13.5 = rosca-Pg Pg13.5 16 = rosca-Pg Pg16 21 = rosca-Pg Pg21 29 = rosca-Pg Pg29 36 = rosca-Pg Pg36	Nominal size of the connecting thread: 12 = metric thread M12x1.5 16 = metric thread M16x1.5 20 = metric thread M20x1.5 25 = metric thread M25x1.5 32 = metric thread M32x1.5 40 = metric thread M40x1.5 50 = metric thread M50x1.5 63 = metric thread M63x1.5 7 = Pg- thread Pg7 9 = Pg- thread Pg9 11 = Pg- thread Pg11 13.5 = Pg- thread Pg13.5 16 = Pg- thread Pg16 21 = Pg- thread Pg21 29 = Pg- thread Pg29 36 = Pg- thread Pg36
9	Espaço	Space
10	Declaração opcional de uma faixa de temperatura especial: LT = configuração de baixa temperatura (-60 ° C)	Optional declaration of a special temperature range: LT = low temperature configuration (-60°C)
11	Declaração do material: Sem declaração no grupo principal "M" = produto padrão, latão, Without declaration at main group "M" = standard product, brass, banhado a níquel (2.0401/ CuZn39Pb3 / W614N / CZ 121) Sem declaração no grupo principal "S" = produto padrão, aço inoxidável 1.4305 (X8CrNiS 18 9 / AISI 303 /303 S 22) -Cr = latão, cromado -BL = latão em branco -A4 = aço inoxidável 1.4435 (X2CrNiMo 18 14 3 / AISI316L / 316 S 14)	Declaration of material: Without declaration at main group "M" = standard product, brass, nickel-plated (2.0401/ CuZn39Pb3 / W614N / CZ 121) Without declaration at main group "S" = standard product, stainless steel 1.4305 (X8CrNiS 18 9 / AISI 303 /303 S 22) -Cr = brass, chromium plated -BL = brass blank -A4 = stainless steel 1.4435 (X2CrNiMo 18 14 3 / AISI316L / 316 S 14)
12	Espaço	Space
13	Declaração de uma vedação plana especial, por ex.: EADR 20/90 = anel de vedação plano especial para tamanho nominal M20 com selagem de 90° Shore A ADR 21/90 = anel de vedação plano especial para tamanho nominal Pg21 com selagem de 90° Shore A	Declaration of special flat sealing ring, e.g.: EADR 20/90 = special flat sealing ring for nominal size M20 with a sealing of 90° Shore A ADR 21/90 = special flat sealing ring for nominal size Pg21 with a sealing of 90° Shore A

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 21.1136 / 00

Emissão/Issue

28 de setembro de 2021
September 28, 2021

Revisão/Review: 01

Validade/Expiration

27 de setembro de 2027
September 27, 2027

MARCAÇÃO Ex / Ex MARKING:

Ex eb IIC Gb
Ex tb IIIC Db

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Não Aplicável
Not applicable

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

O grau de proteção será salvaguardado apenas quando o bujão roscado estiver devidamente instalado.

As instruções do fabricante devem ser seguidas.

Degree of protection will be safeguarded only when the screw plug is properly fitted.

The manufacturer's instructions must be followed.

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Nenhum / None

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date (DD/MM/YYYY)
01	Description	-	2014-07-22
02	Drawing Ex e Verschlusschrauben	10065331-02	02
03	Drawing Ex e Verschlusschrauben	10065340-02	02
04	List of materials	-	2014-05-16
05	Operating Instructions (English)	50086631002_BA EX-EMVS	2014-05
06	Operating Instructions (Portuguese)	50086631004_BA EX-EMVS	2019-11
07	INMETRO Marking (Product) - Ex stop end, metal, with O-ring, M12, (LowTemp)	SN-006002-00	2021-09-10
08	INMETRO Marking (Product) - Ex stop end, metal, with O-ring, M16, (LowTemp)	SN-006010-00	2021-09-10
09	INMETRO Marking (Product) - Ex stop end, metal, with O-ring, M20, (LowTemp)	SN-006011-00	2021-09-10
10	INMETRO Marking (Product) - Ex stop end, metal, with O-ring, M25, (LowTemp)	SN-006012-00	2021-09-10
11	INMETRO Marking (Product) - Ex stop end, metal, with O-ring, M32, (LowTemp)	SN-006013-00	2021-09-10
12	INMETRO Marking (Product) - Ex stop end, metal, with O-ring, M40, (LowTemp)	SN-006014-00	2021-09-10

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 21.1136 / 00

Emissão/Issue

28 de setembro de 2021
September 28, 2021

Revisão/Review: 01

Validade/Expiration

27 de setembro de 2027
September 27, 2027

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date (DD/MM/YYYY)
13	INMETRO Marking (Product) - Ex stop end, metal, with O-ring, M50, (LowTemp)	SN-006015-00	2021-09-10
14	INMETRO Marking (Product) - Ex stop end, metal, with O-ring, M63, (LowTemp)	SN-006016-00	2021-09-10
15	INMETRO Marking (Product) - Ex stop end, metal, with EADR, M16	SN-006017-00	2021-09-10
16	INMETRO Marking (Product) - Ex stop end, metal, with EADR, M20	SN-006018-00	2021-09-10
17	INMETRO Marking (Product) - Ex stop end, metal, with EADR, M25	SN-006019-00	2021-09-10
18	INMETRO Marking (Product) - Ex e screw plug metal with hexagon metr. thread acc. to EN 60423, M25	SN-005986-03	2021-09-07
19	INMETRO Marking (Product) - Ex e screw plug metal with hexagon metr. thread acc. to EN 60423, M12	SN-005995-01	2022-02-24
20	INMETRO Marking (Product) - Ex e screw plug metal with hexagon metr. thread acc. to EN 60423, M16	SN-005996-01	2022-02-24
21	INMETRO Marking (Product) - Ex e screw plug metal with hexagon metr. thread acc. to EN 60423, M20	SN-005997-01	2022-02-24
22	INMETRO Marking (Product) - Ex e screw plug metal with hexagon metr. thread acc. to EN 60423, M32	SN-005998-01	2022-02-24
23	INMETRO Marking (Product) - Ex e screw plug metal with hexagon metr. thread acc. to EN 60423, M40	SN-005999-01	2022-02-24
24	INMETRO Marking (Product) - Ex e screw plug metal with hexagon metr. thread acc. to EN 60423, M50	SN-006000-01	2022-02-24
25	INMETRO Marking (Product) - Ex e screw plug metal with hexagon metr. thread acc. to EN 60423, M63	SN-006001-01	2022-02-24
26	INMETRO Marking Label (Package) – INMETRO Zertifikate Verpackungsanweisung	AA 8.5-50	01
27	Operating Instructions (Portuguese / English)	50107925000_BA EX-EMVS-bra	09-24

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date (DD/MM/YYYY)
01	Certificado IECEX, emitido por Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB)	IECEX PTB 14.0024 Issue No. 1	2022-06-28
02	Relatório de ensaio, emitido por PTB-ExTL1	DE/PTB/ExTR14.0027/00	2014-08-28
03	Test protocol - cover sheet, thermal endurance to heat and cold, Impact test, IPX6 test, IPX8 test, IP6X test, Mechanical test	EP 11-008/4 EP 11-008/4a EP 11-008/4b EP 11-008/4c1 EP 11-008/4c2 EP 11-008/4d EP 11-008/4f	2014-03-13 2014-03-14
04	Relatório de ensaio, emitido por PTB-ExTL1	DE/PTB/ExTR14.0027/01	2022-06-28



Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 21.1136 / 00

Emissão/Issue

28 de setembro de 2021
September 28, 2021

Revisão/Review: 01

Validade/Expiration

27 de setembro de 2027
September 27, 2027

Informações de auditoria/Audit information:

Local da auditoria/Audit location	Data de realização/Perform date
Tratamento de reclamações/ Complaint handling (UL Audit File: A29170)	10 de junho de 2024 June 10, 2024
Fabricante/ Manufacturer (UL Audit File: A28356)	14 de março de 2024 March 14, 2024

Observações/Observations:

- A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.
The validity of this Certificate of Conformity is linked to the performance of maintenance assessments and treatment of possible non-conformities in accordance with the guidelines of UL do Brasil Certifications provided for in the specific Conformity Assessment Regulation. To check the updated condition of regularity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.
- Este certificado aplica-se aos equipamentos (produtos) idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada (s) acima.
This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site mentioned in this certificate.
- Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
Any non-authorized changes performed in the product, including marking, will invalidate this certificate. UL do Brasil Certificações must be notified about any desired change. This notification will be analyzed by UL do Brasil Certificações that will decide about certificate force.
- Esta autorização está vinculada a um contrato e para o escopo acima citado.
This license is related to a commercial proposal and to the scope above cited.
- Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.
Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.
- Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.
- As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: **UL-BR 21.1136 / 00**

Emissão/Issue

28 de setembro de 2021
September 28, 2021

Revisão/Review: 01

Validade/Expiration

27 de setembro de 2027
September 27, 2027

Histórico de revisões/Revisions history:

Revisão/ Review	Data/ Date	Descrição da revisão/ Revision description
01	2 de dezembro de 2024 December 2, 2024	Project 4791016703.9: Adequação do certificado para a portaria Inmetro 115:2022 cobrindo a extensão da data de validade. Alteração do endereço do fabricante. Atualização de acordo com as normas mais atualizadas e ExTR de origem. <i>Adequacy of certificate for INMETRO ordinance 115:2022 covering, extension of certificate expiration date. Change of manufacturer address. Update of the certificate in accordance with the newest standards and ExTR.</i>
00	28 de outubro de 2021 September 28, 2021	Project 4789964987.2.1: Emissão Inicial <i>Initial issue</i>

A última revisão substitui e cancela as anteriores/
The last review replaces and cancels the previous ones